

RAZISKOVALNA NALOGA

MOJ DEDEK

RAZISKOVALNA NALOGA IZ SLOVENŠČINE

Avtor: Melvis Feratović

Mentorica: Marjeta Demšar

Železniki, 11.4.2012

KAZALO

-UVOD

-TEORIJA

-UGOTOVITVE

-POGOVOR

-PREVOD BESED

-ZAKLJUČEK

PRILOGA

-ZASTAVA JUGOSLAVIJE

-OZEMLJE JUGOSLAVIJE

UVOD

V Železnikih je veliko priseljencev iz bivše Jugoslavije. Eden od njih je moj oče. V Slovenijo je prišel zaradi boljšega življenja, in naselili so se tako da se lahko družijo. Slovenskega jezika so se težko naučili. Zanimivo je to, da so prepleteni srbski oz. hrvaški izrazi s slovenskimi. Slovenske besede so narobe sklanjane, spregane in stopnjevane. Pogosto so se starši doma pogovarjali v materinem

jeziku, zato tudi otroci niso govorili slovensko. Jaz govorim tekoče slovensko in tudi doma govorimo slovensko, čeprav je oče Črnogorec in mama mešanka. Njen oče je Albanec in mama Avstralka. Zelo sem ponosen na svoje prednike in širšo družino, ki je kar številčna in poseljena povsod po svetu. V ponos mi je, da sem vam lahko povedal nekaj o priseljencih, pa čeprav so nekateri proti njim. Jaz mislim, da smo vsi ljudje enaki, ne glade na narodnost in spoštujem prav vsakogar. Različnost nas bogati.

POGOVOR Z MOJIM DEDKOM

Moj dedek se je rodil na Hrvaškem v Slavoniji. Tam je živel na zelo revni kmetiji .Doma so imeli samo tisto, kar so si sami pridelali. V njihovi mladosti ni bilo dosti igre saj so morali veliko delati doma ali pa na drugi kmetiji, da so zaslužili dodatno nekaj denarja. Niso hodili v šolo, saj denarja ni bilo dovolj . Tako je moj dedi odrastel na revni kmetiji. Ko je prišel čas, da se osamosvoji je spoznal našo babico, ki pa je takrat tudi živela na Hrvaškem.

Začele so se vojne in oba sta skupaj bezala. Najprej sta bila v Jugoslaviji nato sta peš potovala na Madžarsko, v Italijo in od tam v Avstralijo.

V Avstraliji sta zelo veliko delala, da sta si kupila hišo. Vanjo sta nastanila podnajemnike. V Avstraliji sta se jima rodili dve hčerki, ki sta se tam tudi izšolali. Po tem so se vrnili v takratno Jugoslavijo. Tu so ostali in si uredili življenje. Ena od hčera se je poročila s Slovencem in odšla nazaj v Avstralijo, druga, moja babica pa je še danes tu in živi v Kranju z dedkom.

Kadar se zberemo, govorimo veliko različnih jezikov in smo ponosni, da smo tako mešana družina.

KAKO JE MOJ DEDA PRICAO

Dedino ime je MATO JELENČIČ. Rodijo se je u Hrvackoj u Slavoniji.

Živio je na kmetiji. Volijo se je igrat žmurke, sa klikerima, pucat sa streljom i imao je puno druga i drugarica. Kad je radijo si je pjevao puno pjesama. Kod kuće nisu imali puno para da bi išo u školu. Radio je sa tatom na polju, da je cerao krave ili konje i radio je u šumi, da je doveo sa magarcom kuci drva. Njegova najbolja hrana je svjinsko meso. On prica tri jezike, to su: (Engleski, Hrvatski i Slovenski). Kad je porasto je išo živjet u Australiju. Tamo je napravio puno posla i si olakšo život. Dobio je dvije hcerke po imenu BRANKA i ELIZABETA. Branka sad živi sa njim, a Elizabet sa mužom u Australiju. Moj deda voli radit oko kuće, i ja mu pomognem ako sam tamo kod njega. Sad kad je star voli igrat šah. Uvijek igram šah kad ima vremena. On sad živi u Kranju i sam zadovoljan, da mi je tako blizu. A i sad voli, da kupi stare pare sa stare Jugoslavije.

PREVOD NEKATERIH BESED

magare=osel

strelja=lok

žmurke=skrivalnice

klikeri=frnikole

drug=prijatelj

drugarica=prijateljica

pjevao=peel

pare=denar

tata=oce

šumi=gozdu

kuci=domol

puno=veliko

život=življenje

oko=okoli

sad=zdaj

kada=kdaj

kod=pri

voli=rad